

1-30-1991

January 30th 1991

Hispanic News

Follow this and additional works at: <http://scholarworks.lib.csusb.edu/hispanicnews>

Recommended Citation

Hispanic News, "January 30th 1991" (1991). *Hispanic News*. Paper 317.
<http://scholarworks.lib.csusb.edu/hispanicnews/317>

This Article is brought to you for free and open access by the Special Collections & Archives at CSUSB ScholarWorks. It has been accepted for inclusion in Hispanic News by an authorized administrator of CSUSB ScholarWorks. For more information, please contact scholarworks@csusb.edu.

A Publication of the
Hispanic Communication &
Development Corporation

INLAND EMPIRE
HISPANIC NEWS

Wednesday
Jan. 30, 1991
Volume 4,
Number 2

Local Mexican Consul Reassigned to Mexico City



**Juan Manuel Calderon-Jaimes
Returning to Mexico City duty**

Juan Manuel Calderon-Jaimes, Mexican Consul for San Bernardino and Riverside Counties, announced that

the Mexican Foreign Office has reassigned him to the Office of Foreign Affairs in the City of Mexico. Mr. Calderon-Jaimes indicated that he is scheduled to leave his post on February 6, 1991.

Mr. Calderon has been representing the Government of Mexico for the two counties since May, 1988. During his tenure in the San Bernardino-Riverside, he has been very actively involved in numerous consulate, civic and cultural activities.

The local Consul Office is charged with various governmental responsibilities, including the issuance of passports, visas and tourist permits, registration of Mexican citizens and military personnel, notarization of official documents, advising tourists on regulations and visitor requirements and information on the United States to Mexican visitors.

The Mexican Consul Office is also responsible for investigation of com-

plaints by Mexican citizens regarding alleged misconduct or mistreatment by governmental agencies or employers who practice abusive working conditions and questions of wage disputes. Mr. Calderon-Jaimes stated that there has been a high incident of investigations on these type of complaints.

In addition to his official responsibilities, Mr. Calderon has been actively involved in various cultural and socio-economic activities in the San Bernardino-Riverside area. He is a member of the Sinfonia Mexicana Committee, a group under the sponsorship of the Inland Empire Symphony Association, who are involved in presenting Mexican symphonic music and Mexican artists to the Inland Empire. Mr. Calderon was a strong supporter of the Mexican Book Fair and instrumental in arranging the exhibit of Mexican publications to the Inland Empire, a first for this area. He was also involved with the Hispanic Chambers of Commerce,

the Hispanic Health Committee, Mexicali Sister City Committee and Inland Counties Hispanic Roundtable.

The Inland Counties Hispanic Roundtable, Inland Empire Hispanic Chamber of Commerce, Kiwanis Club of Greater San Bernardino and Inland Empire Symphony Association sponsored a reception for Mr. Calderon-Jaimes at Mitla's Restaurant on January 28, 1991 where approximately 65 community leaders were present. Proclamations and resolutions were presented to the departing Mexican Consul by Congressman George Brown 36th Congressional District, Senator Ruben Ayala 34th State Senatorial District, Assemblyman Jerry Eaves 66th State Assembly District, Bob Hammock San Bernardino County's 3rd Supervisorial District, cities of San Bernardino, Barstow, Colton and the major Hispanic organizations in the Inland Empire.

Consulado de Mexico

El suscrito, Lic. Juan Manuel Calderon Jaimes, Consul de Mexico en y para los Condados de San Bernardino y Riverside, California y Clark, Nevada quien el proximo mes de Febrero se trasladara de las Oficinas del Consulado de Mexico en San Bernardino a la Secretaria de Relaciones Exteriores en la Ciudad de Mexico, D.F., quiere manifestar su agradecimiento a las autoridades locales y a la comunidad Mexicana de esta circunscripcion por el apoyo obtenido en diferentes ocasiones para el cumplimiento de las funciones de esta representacion consular de Mexico.

Asimismo, quiero señalar que durante mi estancia en San Bernardino, hemos encontrado verdaderos amigos de Mexico y su participacion en diferentes organizaciones tales como Sinfonia Mexicana, ha permitido que la cultura de Mexico se de a conocer en sus diferentes valores artisticos, culturales, humanos, historicos, etc. en esta area.

(Firma)

JUAN MANUEL CALDERON-JAIMES,
Cónsul de México.

Programa para Dejar de Fumar. Per su Salud y su Familia

The California Dept. of Public Health, in cooperation with the American Lung Ass'n, is implementing a STOP SMOKING campaign in February. This issue of the *Inland Empire Hispanic News* has a special Spanish language insert for public information.

U.S. Army Special Forces



Sgt. Joe Ortega, U.S. Army Green Beret, prepared for call, awaits orders. Photo taken at Norton AFB. See Story, page 5.

Position Report from NAEYC Children and Media Violence

In April 1990 the prestigious and respected National Association for the Education of Young Children (NAEYC) adopted the following position on media violence:

"NAEYC condemns violent television programming, movies, videotapes, computer games, and other forms of media directed to children. NAEYC believes that it is the responsibility of adults and of public policy to protect children from unnecessary and potentially harmful exposure to violence through the media and to protect children from television content and advertising practices that exploit their special vulnerability. NAEYC believes that television and other media have the potential to be very effective educational tools for children. Research demonstrates that television viewing is a highly complex, cognitive activity, during which children are actively involved in learning. Therefore, NAEYC supports efforts to use media constructively to expand children's knowledge and promote the development of positive social values. NAEYC also supports measure that can be taken by responsible adults to limit children's exposure to violence through the media."

This position statement is based on research examining the amount of violence present in the media as well as the effect of exposure to violent programming on children's development. Data clearly indicate that violence in the media has increased since 1980 and

continues to increase. In addition, there is clear evidence to support the negative impact of viewing violence on children's development.

Research consistently identifies three problems associated with heavy viewing of television violence: Children may become less sensitive to the pain and suffering of others; they may become more fearful of the world around them; and they may be more likely to behave in aggressive or harmful ways toward others. Exposure to media violence leads children to see violence as a normal response to stress and as an acceptable means for resolving conflict.

Research demonstrates that watching violent programs is related to less imaginative play and more imitative play in which the child simply mimics the aggressive acts observed on television. In addition, many media productions that regularly depict violence also promote program-based toys, which encourage children to imitate and reproduce in their play the actual behaviors seen on television or in movies. In these situations, children's creative and imaginative play is undermined.

NAEYC believes that parents are responsible for monitoring the quality and quantity of the media to which children are exposed. Standards will make the job easier, however, in the meantime, parents can watch television and other media with their children and evaluate the shows together. Adults need to talk with children about what they observe through the media, to find out how children are interpreting what they see, and to help clarify misinterpretations. Parents can designate an approved list of media options for their children and give children choices from among approved shows. Parents can assist children in finding alternatives to viewing adult television. In addition, parents can use videotapes of high quality children's programming and public television when commercial alternatives are not available.



Our blood supply is critical. Surgeries are being cancelled for lack of blood. We value your support! Please donate, we thank

you for anything you can do. We are located in San Bernardino and our phone number is (714) 885-6503.

**Advertise
in the
Hispanic
News
(714) 381-6259**

Wilma "Willie" Silva to retire after 23 years in Sen. Ruben Ayala's service



Wilma "Willie" Silva at her desk in Sen. Ruben Ayala's office

Wilma (Willie) Silva, executive assistant to Senator Ruben Ayala, 34th Senatorial District, has announced her retirement at the end of February 1991.

In an exclusive interview with the Inland Empire Hispanic News, Ms Silva stated, "although I have been very satisfied with my career, being involved in the political arena and have enjoyed working for Senator Ayala these many years, I feel that at this point in my life, I should devote more personal time with my family and enjoy a more leisurely private life without the rigors of a political environment and its pressures."

Ms Silva was referring to 23 years in which she has been directly associated with Senator Ruben Ayala. Initially employed as secretary in 1963 to Board of Supervisors Chairperson Ross Dana, later Dan Mikesell and then, Supervisor Ayala, who was board chairman for four years. When Supervisor Ayala was elected to the Senate in 1973, Ms Silva was appointed the senator's senior secretary, later becoming administrative assistant and is currently senatorial district coordinator for the San Bernardino and Ontario offices and liaison to Senator Ayala's Sacramento Office.

Ms Silva is a native of San Bernardino where she attended local schools, graduating from San Bernardino High School and later attended San Bernardino Valley College.

After working in various jobs in the Inland Empire, she was hired by the San Bernardino Police Department, working on vice and narcotics. She was also loaned to the San Bernardino Sheriff Department where she worked undercover for an extended period of time.

In 1958, she quit her work and married John Silva, who was a member of the United States Marine Corps. For a number of years, the family lived in the East Coast until his retirement, there-

after, the family returned to the Inland Empire.

She has one son, John David Silva, his wife Shelly, two grandchildren, Rory six and Beau two. The family resides in Mammoth Lake, California.

Ms Silva has been actively involved with various organizations in the area: American Business Women, Business and Professional Women of Rialto, YWCA Board of Directors, Survive Food Bank, AUW Board of Directors and allocation panel chair, Option House, Child Advocacy Program, and Inland Empire Educational Foundation.

"I am a people person and have enjoyed being in a position where I can be of benefit and able to help individuals. Our philosophy has been to give equal treatment to any person that enters our door, regardless of their status in life. We have handled many cases throughout these years, some cases have been difficult and others easy.

"I get a tremendous amount of satisfaction and joy when persons come to us as a last resort and we put forth our efforts and able to help in solving their problems. This is the part of my job that I am going to miss.

"This has been a rewarding career and I will never forget the many wonderful persons that I have met throughout these many years.

"Working with Senator Ayala has been the highlight of my career as well as rewarding."

Senator Ruben Ayala issued the following statement, "Willie has worked with me for the last 23 years. I have always admired her dedication and commitment and professionalism to the responsibilities of her position. What I am most grateful for has been her personal integrity and devotion to me and what I stand for. She will be sorely missed."

HISPANIC NEWS

The Inland Empire Hispanic News is owned and operated by the Hispanic Communication and Development Corporation.

Publisher	Graciano Gomez
Editor	Jack Fitzgerald
Office Manager	Trini Gomez
Design	Jaclyn Ink
Photographer	Tom Ballesteros
Writer	Ray Navarro
	Roy Saldaña
Circulation	Robert Hernandez

The Inland Empire Hispanic News is published every two weeks and distributed in San Bernardino, Colton, Redlands, Fontana, Riverside, Rancho Cucamonga, Ontario and the High Desert. You may subscribe or advertise by calling (714) 381-6259 or FAX (714) 888-6982.

OFFICE:
1558-D North Waterman
San Bernardino, CA 92404

New Principal, Vice Principal at Cajon



Don Simpson, New Principal From Shandin Hills to Cajon

New managerial assignments have been announced by the Board of Education and Superintendent of the San Bernardino City Unified School District. Miss Judy Browne, principal at Cajon High School for the past year, will take on new duties as a Principal-on-Assignment in the central administration office. Don Simpson, principal of Shandin Hills Middle School, has been named the new principal of Cajon. Dr. Sue Brown, currently a Principal-on-Assignment at the central office, will serve as interim principal at Shandin Hills until a permanent principal is selected.

Judy Browne's previous assignments in the district have been principal of Sierra Continuation High School, assistant principal at Sierra, vice principal at San Bernardino and San Gorgonio High Schools. She taught English for five years in the district prior to moving into the administrative ranks. Her new assignment will be in the Educational Services division where her administrative talents will be used in curriculum planning, staff development and special projects.

Simpson has been principal of Shandin Hills since 1984. He has also been an assistant principal at Barton and Newmark elementary schools, a vice principal at Pacific High School and a Vice Principal-on-Assignment in Educational Services. He began his career with the district as a teacher in 1959.

Dr. Brown was formerly principal of Martin Luther King Middle School. She has also served as principal when King was an elementary school. Her other assignments have included principal of Alessandro, Rio Vista, Kendall, Kimbark/Kendall. Dr. Brown has been employed in the district since 1970 when she was hired as a teacher at Cole School.

The placement of principals and teachers-on-assignment allows the district to utilize the talents of key administrators and staff personnel in a



Pete Jimenez, Vice Principal From San Gorgonio to Cajon

variety of jobs to fit current needs and permits the individual on assignment to gain valuable experience in different areas.

Dr. E. Neal Roberts, Superintendent, said he is pleased with the new assignments and has every confidence that each--Judy Browne, Simpson and Sue Brown--will do excellent work in their new assignments.

Pete Jimenez, V.P.

Vice Principal Pete Jimenez of San Gorgonio High School was selected for transfer to Cajon High School recently. Mr. Jimenez was appointed to the vice principal position at San Gorgonio High School in 1988. He is considered to be a very effective high school administrator as well as an excellent role model for students.

Prior to his appointment, Jimenez had served as the auto shop teacher at San Gorgonio and had also served as an industrial arts teacher at Curtis Middle School. His assignments in other districts include a stint as an auto shop teacher in LaPine, Oregon and an auto mechanics teacher in adult education for the Yucaipa School District.

"Pete Jimenez is an energetic and student oriented educator. We are proud to have him on our team."
Dr. E. Neal Roberts, Supt.

Jimenez holds a BA degree, standard teaching credential, and an administrative credential from California State, San Bernardino. Along with his teaching responsibilities at San Gorgonio, he was also the peer counselor coordinator. At Curtis Middle School, he served as student council advisor and he has also worked as an assistant varsity football and baseball coach.

Dr. E. Neal Roberts, superintendent, says, "Pete Jimenez is an energetic and student oriented educator. We are proud to have him on our team."

Do today's college students have the right stuff ?

Do today's college students have the "right stuff" to make it to the top of the corporate ladder? The answer is "yes" according to recent research conducted by Dr. Gabriel Bassiry, associate professor of management at California State University, San Bernardino.

Working in conjunction with Dr. R. Hrair Dekmejian, professor of international business and political science at the University of Southern California, Los Angeles, Bassiry completed a two year survey of chief executive officers (CEOs) leading America's top 50 corporations. The study revealed some surprising insights in terms of personal and educational background, career specialization and salaries.

One factor examined in "The American Corporate Elite: A Profile" was the place of birth. The research found that 94 percent of American executives were born in the U.S.; more significantly, 76 percent were born in the industrial states of the Northeast and Midwest.

Another surprise revealed by the survey indicated that a bachelor's degree was the highest level of academic achievement for 56 percent of the CEOs studied; four percent held doctorates and six percent had fallen short of completing their college education.

Most of the CEO's did not attend prestigious Ivy League institutions. In fact, the majority attended "mainline" American universities. "I never expected that so many came from schools like Cal State," notes Bassiry.

In terms of professional background, 20 percent of the CEOs had financial backgrounds, 18 percent had done technical work, 12 percent were involved in administration, 10 percent worked in operations and 8 percent were employed in marketing. Fifty-four percent of the CEOs headed companies whose chief products or services directly corresponded to their leader's professional specialization. Most leaders surveyed had military backgrounds.

Salaries came as another surprise. In total compensation, CEO salaries ranged from \$700,000 to \$17.6 million annually.

"This study is particularly significant for students of management as well as for practitioners," says Bassiry. "By identifying the career patterns of corporate chiefs, the study could help students make strategic career choices. Furthermore, familiarity with the profiles of corporate leaders might inspire some business students to reach for the top rung of the corporate ladder."

San Bernardino City Unified School District Board Member

Elisa Diaz on Cajon Changes

Elisa Diaz, San Bernardino School Board member said, "As the community is aware, we have had troubles at Cajon High School which has disrupted the current school programs. There was a need to make administrative changes to continue the educational process. Don Simpson has been a strong administrator in the schools where he has been assigned. I feel he will do an excellent job at Cajon. Pete Jimenez has had a good record working with students needing help in their school work and deportment from the Compton School District. The Board of Education feels this is what is needed at Cajon."



Elisa Diaz



Aracelli



Susy



Eileen
Manicurist



Cherry



Maria

Maggie's Beauty Salon

496 North Mt. Vernon

San Bernardino

889-3062

Specializing in:

Cuts, Tints, Perms & Frosts

Men's Haircuts

Habiamos Español

(\$1.00 off with this coupon)

Everything from hair fashions to fine tailoring Ramon's Hair Fashions



Left to right top - Terri, Carlos, Naomi, Mary Jane, Vicki, Patti, Lupe, and Ramon. Kneeling - Irma, Annie, (missing Irma W.)

"Quality service for our customers and friends has fueled our growth from a beauty salon with a few operators eight years ago to over 10 today," explains Ramon Elizalde owner of Ramon's Hair Fashions.

"We've been blessed with success because we do more than cut hair; we really care about our clients."

Because of the demand, Ramon has expanded the services of the shop to include a tailor, manicurist, fine and cosmetic jewelry, women's fashions and accessories and men's suits and clothing.

"I try to keep up with the times. Two of my operators are males who specialize in current cuts. Because of our commitment to quality service, it's not unusual for our operators to be here early, by appointment, Saturday or Sunday for that special wedding or function that someone needs to be fashioned for.

Walking into Ramon's, one would feel they are in an international bazaar. Nguyen Tri Duc, a Vietnamese refugee and former officer in the South Vietnamese Army, better known as "Ruby," has been at Ramon's for 18 months and specializes in nails, manicures, and pedicures.

Across from Ruby is Tia Ophelia with her line of Women's fashions, accessories, and cosmetic jewelry.

For those having a taste for fine jewelry, Alfredo and Sonia display a complete line of 14 K gold rings, bracelets, necklaces, and other medallions and jewelry.

Orlando Chan has been with Ramon the longest at five years. "Orlando started doing minor alterations and with a lot of persistence and hard work his business has grown to include a complete line of men's suits, coats, and accessories," explains Ramon.

Ramon's newest operator is Vickie Lee who previously owned her own shop, "Lee's House of Beauty" for 13 years in the westside of San Bernardino. "The lease I had fell through on my shop, but I wasn't real interested in being a contract operator until I met Ramon. As soon as I walked in the door

I knew this was the right place for me. I felt real comfortable with Ramon and all the operators."

In addition to working at the shop several days a week Vickie is a member of the Actor's Union and just played the leading role in "A Raisin in the Sun" at Riverside Poly High School. "I love acting and this play was just so great." Lee is also the cosmologist for the San Bernardino County Office on Aging visiting seniors in nursing homes and shut-ins caring for their hair.

"I've been in the business over 20 years and a owner over 12 years, but these last several years have been the most rewarding because of the many friends I've made, and the success of my business."

Annie Mercado, a close personal friend and operator at Ramon's has seniority as an operator being at Ramon's for over 12 years even before his move to the current shop at Fifth Street and Mt. Vernon Avenue.



Orlando Chan and Ramon

Things change, but one thing people depend on is a good cup of coffee, friendly conversation, quality hair care and Ramon and Annie at Ramon's Hair Fashions.

Ramon's is located at 1287 W. 5th Street, San Bernardino. Hours are M, Tu 10-5, W, Th 9-6, F, S 9-?, & Sun. 10-4.



RAM'S John Robinson to speak at Cal State

John Robinson, head coach of the Los Angeles Rams, will kick off Homecoming festivities at California State University, San Bernardino with a keynote address titled "Tackling Tomorrow Today" at 7:30 p.m. Thursday, Feb. 7, in the university gymnasium. Preceding the speech, a dinner honoring Robinson will be held at 6 p.m. in the Panorama Room of the Cal State Commons.

Highly recognized as a dynamic leader both on and off the field, Robinson has been a part of the Southern California sports scene during the past 15 years. Since joining the Rams in 1983, he has successfully coached the Los Angeles-based football team to six playoff appearances. Prior to joining the Rams, Robinson was collegiate head coach at USC from 1976-1982, pro assistant for

the Raiders in 1975 and a collegiate assistant at USC from 1972-1974.

While at USC, Robinson won numerous honors, including PAC-10 and West Coast Coach of the Year in both 1976 and 1979. In 1976, Robinson earned distinction as the first rookie coach in 25 years to take his team to the Rose Bowl.

The public is invited to attend both the John Robinson speech and dinner event. A \$12 dinner ticket includes admission to the keynote address. Dinner reservations are required by Friday, Feb. 1, and may be made by contacting Cal State's Alumni Affairs Office at (714) 880-5008. General admission to Robinson's speech is \$3 per person. Advance tickets are required and are available from Cal State's Associated Students Box Office at (714) 880-5933.

Anheuser-Busch donates to needy area children



Children living in the Inland Empire enjoyed the magic of this holiday season with the help of a donation made by the Anheuser-Busch Riverside Wholesale Operation Division to the Inland Empire Hispanic Chamber of Commerce (I.E.H.C.C.). The money was used to purchase toys for underprivileged children in the area. Pictured from left to right are: Manuel J. Portuondo, special marketing coordinator for the Anheuser-Busch Riverside Wholesale Operation Division and Tony Chavez, president of the Inland Empire Hispanic Chamber of Commerce.

United States Army Special Forces

Area Green Beret Charlie Company is 70% Hispanic

They are called the Special Forces, but the general public knows them as the Green Berets. The Special Forces are a permanent highly specialized major military component within Armed Forces. An extension of the Special Forces are reserve units that are located throughout the United States that continually train and are on call for duty. One of these reserve military units is Charlie Company, 3rd Battalion, 12th Special Forces Group.

Charlie Company is composed of citizen-soldiers who under normal conditions have regular occupations like any ordinary citizen. The uniqueness of this reserve company is that approximately 70% of the men are of Hispanic descent and the majority of these reservists reside in Southern California.

The question then begs as to the reason for the high number of Hispanics that are concentrated in a military unit?

Charlie Company

Charlie Company is extensively trained to be fluent in Spanish dialects to be able to exist in the various cultures that make up Central and South America.

In addition to the specialized training that Charlie Company soldiers receive on a regular basis as a reserve unit, they are extensively trained to be fluent in Spanish dialects, to be able to exist in the different environmental areas and learn the various cultures that exist in Central and South America. This is a specialized military unit which can be instantly mobilized into regular service in the event that military or police intervention is required in the Americas!

The Special Forces (Green Berets) have a relatively short but significant history in comparison to other military forces in our nation. They are descendants of WW II 1st Special Service Forces, composed of American and Canadians, who were trained for sabotage in Nazi-occupied Norway. Traditionally and operationally, they were also linked to the wartime Office of Strategic Services. After the War, the OSS was dissolved.

The 10th Special Forces was reactivated in June, 1952 under the command of Colonel Aaron Banks, an original member of the wartime unit. After the activation, Special Force Groups were deployed to various critical areas throughout the world, including areas in Europe, to participate in special operations.

In 1960, Special Forces Groups were serving as advisors in South Vietnam,

where South Vietnamese troops were fighting communist guerillas. As the communist threat increased, additional Groups were reorganized and sent to Vietnam. The Groups' main responsibilities were to train Vietnamese and Montagnards mountain tribes in specialties of counterinsurgency, strike operations and civic action programs. (On October 12, 1961, President Kennedy, in his visit to Fort Bragg, designated the green beret as the official headgear with the statement that "the beret would be a mark of distinction in the trying times ahead"). As the Vietnam War progressed with the involvement of the United States, the Special Forces became part of the fighting forces along with the other military services. The effectiveness of these specialized units in the Indo-China theater of war against the Viet Congs and North Vietnamese was recognized by the military and a policy was implemented to maintain permanent Groups. During this same period, Special Forces units were sent to Laos, Liberia and various Latin American countries.

After the Vietnam War, various Groups were reduced to 30% strength. However, as a result of increased awareness of the need for Special Forces to conduct unconventional warfare, strategic reconnaissance, foreign internal defense, direct action missions and other special operations, these special military units were revitalized and expanded during the mid-80's, including reserve units, to its present military capability.

The Green Beret

On October 12, 1961 President John F. Kennedy, in a visit to Ft. Bragg, designated the green beret as the official headgear of the special forces with the statement:

"The green beret will be a mark of distinction in the trying times ahead."

A typical soldier in this specialized reserve military unit is Joe Ortega. Raised in Rialto and attending the local schools, he enlisted in the Army and saw action in Vietnam where he served for three tours. Returning to the United States, he volunteered for the Special

Forces.

According to Sgt. Ortega, the Special Forces is an elite unit. The criteria for a candidate to be accepted is extremely high, including a high school or GED education, have a GT score of 110 or higher, a Primary Leadership Course graduate, in good physical condition, pass an interim secret security clearance and clean personnel record, and including an initial three week assessment and evaluation course to determine the acceptability of the applicant, trainable capabilities and career goals.

After acceptance of the candidate, he receives 18 specific phases of military training in preparation for all facets of conventional and unconventional warfare. Assigned to a 12 member team, he

specializes in either weapons, engineer, medical, communications or military intelligence with an operations officer. The team members cross-train in the various specialties. The total training phase covers a two and one half to three year frame.

Sgt. Ortega is a single parent with three children, Michael 16, Jodie 14 and Joey 11 and his team is awaiting orders for departure to Operation Desert Storm.

"I have a responsibility to my family. But the government has invested time and funding for my training in preparation for time of war. I have a responsibility to my country and will be serving in the 'best of the best'," he proudly stated.

La Tijera Styling

And Barber Salon

22430 Barton Road

Grand Terrace, CA 92324

(714) 825-6703

Tues., Wed., Fri. 9AM to 6PM

Sat. 9 AM to 5 PM

Thurs. 9 AM to 9 PM

A Firm Voice for Community Safety and Prosperity

**Elect John D. Hobbs
6th Ward Councilman
March 5, 1991**



John D. Hobbs

Residents of the 6th Ward, are you better off today than you were eight years ago when I was your Councilman? Crime and unemployment are high, deficit spending in government is out of control, and we are in a recession. All of the weak ineffective voices have been lost in the wind of compromise, and what we need now is a strong voice that will give us a clear direction toward safety and prosperity.

From 1980 to 1983, the Country and City suffered through a prolonged recession. While other cities in California lost jobs and industries, during my tenure, the 6th Ward benefitted from initiative to create Enterprise Zones, Redevelopment, and Industrial Parks that resulted in more prosperity for the City and the 6th Ward.

During the last eight years, as unemployment and despair increased, some young people chose Drugs, Gangs, and Crime - the residents of the 6th Ward lost confidence in City Institutions and a sense of security in the Community. What the 6th Ward needs is a Councilman who is accountable and can restore confidence in City Institutions, bring back Community safety, and sound fiscal decision making.

As was the case of my two terms as Councilman, my chief assets are intelligence, responsiveness, and honesty. I know that there are residents of the 6th Ward that share my concerns about the last eight years. It is time for us to work together in order to solve the many problems confronting the City and the 6th Ward. I am energetic, active, and experienced. I welcome the role as leader, neighbor, and friend. Therefore, I ask you to restore to the Council attributes for which you elected me before - Sound Judgment, Forcefulness, and Vision.

Elect John D. Hobbs, 6th Ward Councilman

Paid for by Friends of John D. Hobbs - Heyward H. Glenn, Treasurer

Se Requiere Tarjeta de Seguro Social Valida para obtener residencia

Los individuos que han obtenido su residencia o amnistía a raíz del Acta de Control y Reforma de Inmigración de 1986 o en base a legislación posterior y quienes han usado una tarjeta del Seguro Social falsificada o emplearon documentos falsos para obtenerla no serán procesados por la ley si dejan de usar su tarjeta antes del jueves, 3 de enero de 1991, informó la oficina del Seguro Social.

Según explica Steve Sutter, especialista en administración laboral

agrícola con el programa de Extensión Cooperative de la Universidad de California en Fresno, el desconocimiento de esta disposición, incluida en el proyecto de ley sobre el presupuesto que aprobara el Congreso, podría afectar a un gran número de personas.

Los individuos que fueron elegibles para obtener su residencia debieron de haber solicitado una tarjeta del Seguro Social válida y haber dado información correcta respecto a su registro de

ganancias. "Lamentablemente," agrega Sutter, "muchos no han dado este paso. Al ajustar debidamente su historial de ingresos, estas personas podrán obtener los créditos necesarios para recibir beneficios de jubilación, por incapacidad y supervivencia más elevados, siempre y cuando no usen una tarjeta del seguro social falsa después del 3 de enero," aseguró el especialista.

Los patrones y empleadores que de una forma u otra aceptaron las tarjetas

falsificadas no serán contactados por la Oficina de Recaudación de Impuestos (IRS) o el Servicio de Inmigración y Naturalización (INS), pero los empleados deben obtener una tarjeta válida, proporcionar la información correcta sobre sus ingresos y dar a su patrón el nuevo número de su tarjeta.

Para obtener mayor información, comuníquese o pase por la oficina del Seguro Social más cercana. El número de teléfono es 1-800-234-5772.

Health or Medical Problems ? - Call TELL-MED

Have health or medical questions? Wondering about that backache or that cough?

The San Bernardino County Medical Society provides a public service to answer those questions.

TEL-MED is a telephone tape library with messages on over 600 health and medical topics that you can listen to by using your touch tone phone. Each message has been carefully screened and approved by a panel of physicians to help you remain healthy, recognize early signs of some illnesses, adjust to a serious illness, or stay well by giving you preventive health information. All the messages are in straightforward, easy to understand language.

TEL-MED is not designed to diagnose or treat a medical problem or emergency. Only a qualified physician or medical facility is equipped to do this. But if you've been wondering about certain health topics, the San Bernardino Medical Society's TEL-MED is for you!

If you live in the city of San Bernardino, Riverside, Colton, Grand Terrace, Redlands, Yucaipa, Calimesa, Rialto, Fontana or Bloomington, the number to call for free health information is 825-7000.

Or you can call the San Bernardino County Medical Society at 825-6526 to get a free brochure or more information about TEL-MED.

West Valley's Educational Foundation

Alliance for Progress Grants Available

The Alliance for Progress, a completely privately funded, non-profit organization, is currently accepting applications for grants being offered for post-secondary education and training. High School seniors who will graduate during the 1990-1991 school year from the following schools and meet the Alliance criteria may apply for a grant: Alta Loma High School, Chaffey High School, Etiwanda High School, Montclair High School, Ontario High School, Valley View Continuation High School, Upland High School, Hillside Continuation High School, Chino High School, Don Lugo High School, Buena Vista Continuation High School, Fontana High School, Citrus Continuation High School, and Eric Birch Continuation High School. To qualify for an Alliance grant, a student must not be

eligible for any other type of financial assistance to continue their education. Additional criteria which must be met includes: 1) A strong desire to achieve, whether the achievement be in vocational, academic, technical or professional field, 2) good citizenship exemplified by good school attendance and a cooperative spirit, 3) average grades, and 4) participation in school or community activities. Grant amounts will range from \$850.00 to \$1,500.00, and may be used for tuition, books, mandatory fees, supplies, and uniforms. Application packets may be obtained from your high school counselor, or by contacting Julia Molles-Parra, Program Coordinator, Alliance for Progress, at (714) 941-2352.

Grant applications deadline is April 30, 1991.

Girl Scout Cookies headed for U.S. Troops in Persian Gulf

Girl Scouts from Riverside and San Bernardino counties will help to bring a great American tradition to the Middle East this year by offering local residents an opportunity to buy Girl Scout cookies to be sent to the military personnel stationed in the Persian Gulf area.

The "Troops for Troops" program was designed so that Girl Scouts and local residents can support the men and women serving in the Persian Gulf by sending them Girl Scout cookies. Girl Scouts will be taking orders for "Troops for Troops" during the two week period from January 25 through February 9. Through an arrangement with local military bases in the area, the cookies will be airlifted in March to the Middle East. The cookies will then be distrib-

uted uniformly to service personnel.

"This is a way for our girls and the public to bring an annual tradition, Girl Scout cookies, to a group of Americans who otherwise would not have an opportunity to enjoy them," said Theresa K. Massey, Executive Director of the San Geronio Council.

For those who wish to send Girl Scout cookies to specific individuals serving in the Persian Gulf, they should place a regular cookie order and mail them specifically to the individuals. "Troops for Troops" orders cannot be delivered to specific individuals.

Girl Scouts will be taking orders and selling cookies to the general public from January 25 through March 17. Cookies sell for \$2.50 per box.

Immunization Clinic Date Change

Due to the holiday on February 18, 1991, the San Bernardino County Department of Public Health will not be holding an Immunization Clinic on that day. However, to better serve the public, there will be a SPECIAL clinic scheduled on February 25, 1991 at the Rancho Cucamonga Neighborhood Center, 9791 Arrow Highway, Rancho Cucamonga, from 2:30 - 3:30 p.m. For more information, please call (714) 383-3070.

*Give the gift of life.
Give Blood!*



Our blood supply is critical. Surgeries are being cancelled for lack of blood. We value your support! Please donate, we thank you for anything you can do. We are located in San Bernardino and our phone number is (714) 885-6503.

John Vasconcellos, 23rd Assembly District Assemblyman - San Jose, is scheduled to speak at San Bernardino Valley College on Feb. 1st at 9:30 A.M. at the college auditorium. The appearance is jointly sponsored by San Bernardino College District and Assemblyman Jerry Eaves, 66th Assembly District. Vasconcellos, the 13 term assemblyman, will speak on AB1725, the College Reform Bill, the governor's budget and funding for community colleges and student/faculty diversity. The legislator is chairman of the powerful Ways and Means Committee and is second in seniority to Speaker Willie Brown. The public is invited to attend without charge.

Requesting Sub Bids - All Trades

From Qualified MBE/WBE/OBE Subcontractors & Suppliers for the following project:
Day Creek Channel and Appurtenant Street Improvements (Phase IIIB) Rancho Cucamonga (San Bernardino Co.) CA
Bids Due February 1, 1991 At 11 A.M.

SSC Construction

(An Equal Opportunity Employer)

11345 Harrell St. - P.O. Box 607 - Mira Loma, CA 91752
(714) 685-7384 - FAX (714) 685-9584

SSC Construction intends to seriously negotiate with qualified MBE/WBE/OBE firms for project participation

Requesting Sub Bids - All Trades

From Qualified MBE/WBE/OBE Subcontractors & Suppliers
For The Following Projects:

Day Creek Channel (W.O. F01291)

Bids Due Feb. 1, 1991 at 11:00 A.M.

Pascal & Ludwig Engineers

(An Equal Opportunity Employer)

2049 East Francis Street, Ontario, CA 91761
(714) 947-4631 - FAX (714) 947-4722

Pascal & Ludwig Engineers intend to seriously negotiate with qualified firms for project participation

Mental Health Education Consultant \$2,602 to \$3,158 Approx. monthly (Plus Extensive Benefit Plan)

San Bernardino County Department of Mental Health is recruiting for a Mental Health Education Consultant to coordinate and conduct mental health promotion, training and education activities. Requires 30 semester (45 quarter) units of completed college coursework in behavioral sciences, health education, communication or a very closely-related field, of which half must be upper division units - AND - two years of professional experience, developing, implementing, and evaluating mental/public health/medical educational and multi-service media programs, including training programs, informational development, marketing and promotion of special programs. Qualified applicants must apply by February 8, 1991 to:

San Bernardino County Human Resources
157 W. Fifth Street
San Bernardino, CA 92415-0440
(714) 387-8304
EOE m/f/h

Laboratory Assistant I \$1,345 to \$1,636 / month (Plus Extensive Benefit Plan)

San Bernardino County is recruiting for Laboratory Assistants who assist with standard laboratory procedures. Requires six months of experience in a clinical, public health or acute care hospital laboratory - OR - completion of two college courses in biology or chemistry may be substituted for the required experience. Qualified applicants must apply before February 1, 1991 to:

San Bernardino County Human Resources
157 W. Fifth Street
San Bernardino, CA 92415-0440
(714) 387-8304
EOE m/f/h

Animal Control Officer II \$1,676 to \$2,037 / month (Plus Extensive Benefit Plan)

San Bernardino County Department of Public Health is recruiting for an Animal Control Officer II who will perform animal shelter duties and patrol duties in animal control vehicles to ensure compliance with State and County regulations. Requires one year full-time experience in the enforcement of animal control regulations - OR - possession of, or eligibility for, an Animal Health Technician Certificate issued by the State of California. This certificate may be substituted for six months of the required experience. Current vacancy exists in the Yucca Valley/29 Palms area. Qualified applicants must apply by February 1, 1991 to:

San Bernardino County Human Resources
157 W. Fifth Street
San Bernardino, CA 92415-0440
(714) 387-8304
EOE m/f/h



Do You Want To Be A Deputy Sheriff?

San Bernardino County Sheriff's Department is looking for qualified men and women who are interested in joining the fastest growing law enforcement agency.

The residents of the largest county in the United States **DEPEND** on us to provide the finest in law enforcement.

Join the more than 1400 men and women who have made a career with the San Bernardino County Sheriff's Department.

If you, or someone you know is interested in a challenging career as a Deputy Sheriff, now is the time to apply. We want qualified people who enjoy working with others and who are dedicated to the law enforcement purpose.

For applications and more information, contact:

San Bernardino County Personnel
157 West Fifth Street
San Bernardino, CA 92415-0440
An Equal Opportunity/Affirmative Action Employer

DRUG USE IS LIFE ABUSE

CLASSIFIED ADVERTISING

Learn Desktop Publishing
18 Week Course, Tu. & Th.
7 - 9 PM. - Only \$6 Fee
Registration begins Jan. 22
Classes start February 5
S.B. Adult Education
889-1037

SALESPERSON WANTED
Motivated salesperson to sell
newspaper advertising.
Hispanic News
(714) 381-6259

*When you want to reach the Hispanic market,
Advertise in*

Inland Empire
Hispanic News

Call for more information (714) 381-6259

Send me the *Hispanic News* twice a month by mail.

Name _____

Address _____

City _____ Zip _____

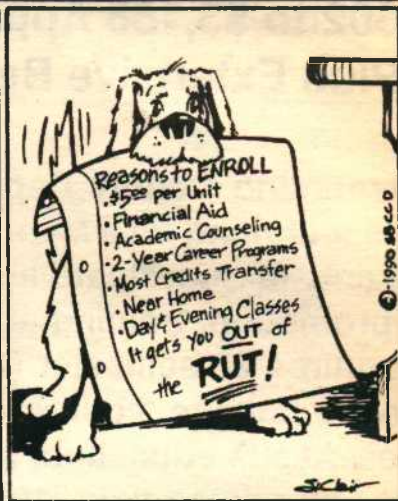
Enclose your check or M.O. payable to *Hispanic News* in the amount of \$15 for a one year subscription and mail to:
Hispanic News, 1558-D N. Waterman, San Bernardino, CA 92404
For More Information Call (714) 381-6259

SUBSCRIBE

Learn · A · Living with the Rutledge Family

PART I - RITA FINDS A WAY OUT OF THE RUT...

PRESENTED BY
SAN BERNARDINO VALLEY COLLEGE AND
CRAFTON HILLS COLLEGE IN YUCAIPA



Learn · A · Living with the Rutledge Family

PART II - RUPERT REALIZES A WAY OUT OF THE RUT...

PRESENTED BY
SAN BERNARDINO VALLEY COLLEGE



Learn · A · Living with the Rutledge Family

PART III - RHONDA RECOGNIZES A WAY OUT OF THE RUT...

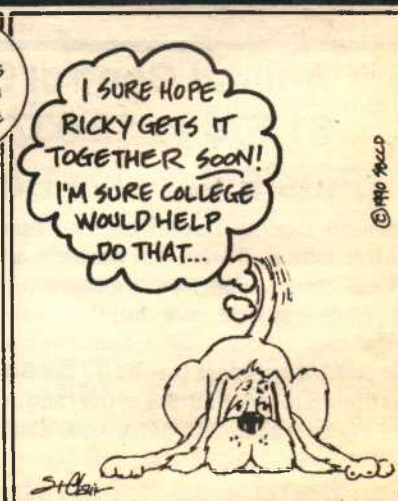
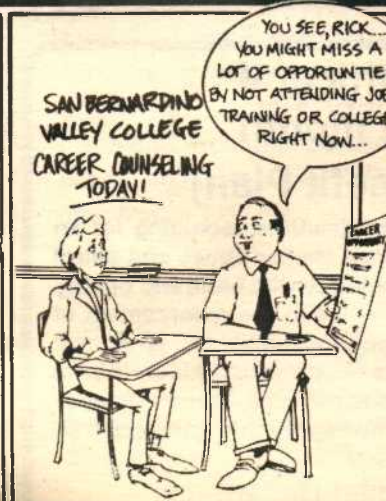
PRESENTED BY
SAN BERNARDINO VALLEY COLLEGE



Learn · A · Living with the Rutledge Family

PART IV - RICKY DISCOVERS WAYS TO STAY OUT OF THE RUT!

PRESENTED BY
SAN BERNARDINO VALLEY COLLEGE



Get yourself out of the RUT!
Simply call today for more information.

Crafton Hills College (Yucaipa) - (714) 794-2161
11711 SAND CANYON ROAD, YUCAIPA, CA
San Bernardino Valley College - (714) 888-6511
701 So. Mt. VERNON AVE., SAN BERNARDINO, CA